

Mestské kultúrne stredisko Rimavská Sobota	
Dátum dňa: 29.10.2014	Registračná znacka:
Ev. číslo účtovanú: Číslo spisu: 57 Práv	Znak hodnoty a tabuľka účtenia:
Prílohy:	Vybavuje: J. Hrabec Zsélyiová

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I. Zmluvné strany

Usporiadateľ 1 :

Názov : **MsKS Rimavská Sobota**

Sídlo : Š. M. Daxnera 1723, 979 01 Rimavská Sobota, Slovensko

IČO : 003 58 649

DIČ: 2021230574

V zastúpení : PhDr. Ľubomír Sárík, riaditeľ

Bankové spojenie : VÚB banka, č.ú. 736 392 / 0200

Kontaktná osoba : Katarína Zsélyiová, tel.: 00421-47-56 21 550, msksrs@rsnet.sk

(ďalej len „Usporiadateľ 1“)

Usporiadateľ 2:

Názov : **Villa Negra Produkcións Iroda**

Sídlo: 1141 Budapest, Szugló u.82

IČO: 01-09-182215

DIČ : HU23061783

V zastúpení: Járó Éva, konateľka

Bankové spojenie: 10918001000000178660008

Kontaktná osoba: Péter Jakab, tel.: 0908-525 815

(ďalej len "Usporiadateľ 2") (ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Čl. II. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zabezpečiť umelecký výkon Usporiadateľom 2.

Umelecký výkon: tanečná show – 5DOORS

Miesto konania: divadelná sála DK, Námestie Š.M.Daxnera 1723, Rimavská Sobota

Dátum a čas vytvorenia diela: 31. októbra 2014, 19.00 hod.

Čl. III. Odmena

- Usporiadateľ 1 sa zaväzuje zaplatiť Usporiadateľovi 2 odmenu vo výške **90 %** tržby z predaja vstupeniek na umelecké predstavenie v hotovosti po predstavení na základe riadneho daňového dokladu (faktúra) Usporiadateľa 2.
Cena vstupenky bola vzájomne dohodnutá vo výške **18 €** (v deň konania **25 €**).
Kapacita hľadiska je **460** miest.
Usporiadateľ 1 má k dispozícii **10 ks** voľných vstupeniek.
- Usporiadateľ 1 je povinný preukázať Usporiadateľ 2, aký počet vstupeniek bol predaný na umelecké predstavenie ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť Usporiadateľovi 2 jemu prislúchajúci podiel prevodom po predstavení na základe daňového dokladu. Odmena v zmysle čl. III., bod 1 nie je zdanená, za jej zdanenie zodpovedá Usporiadateľ 2. Poplatok ochrannej organizácii SOZA za použitie hudby uhradí Usporiadateľ 2.

Čl. IV.
Práva a povinnosti zmluvných strán

Usporiadateľ 1 sa zaväzuje

1. zabezpečiť výlep plagátov v meste koncertu ako aj okolitých obciach, uverejnenie informácie o programe na webovej stránke mesta, zverejnenie podujatia v médiách, predpredaj vstupeniiek
2. zabezpečiť v deň predstavenia primerane pripravené javisko, šatne a ostatné prevádzkové priestory

Usporiadateľ 2 sa zaväzuje

1. zabezpečiť účasť umelcov na umeleckom predstavení vrátane ich dopravy
2. dodať plagáty na propagáciu
3. technické otázky konzultovať s technikom MsKS (Vlado Štefánik, tel.: 00421-907-884 778)
4. zaplatiť autorské poplatky SOZA

Čl. V.
Všeobecné podmienky

1. Usporiadateľ 2 sa zaväzuje zabezpečiť uskutočnenie umeleckého výkonu pre Usporiadateľa 1 v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste.
2. Usporiadateľ 1 sa zaväzuje zaistiť umelcovi podmienky pre uskutočnenie výkonu.
3. Obe strany sa dohodli, že od zmluvy je možné odstúpiť, a to najneskôr týždeň pred plánovanou produkciou, a to telefonicky na telefónne čísla uvedené v hlavičke zmluvy, bez vzájomných finančných nárokov. V ostatných prípadoch sú finančné nároky riešené na základe preukázateľne vynaložených výdajov danej zmluvnej strany s výnimkou vyššej moci (choroba, úraz alebo úmrtie).
4. Usporiadateľ 1 nezodpovedá za prípadné úrazy a poškodenia majetku umelca na ceste či na mieste podujatia.

Čl. VI.
Záverečné ustanovenia

1. Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.
2. Právne vzťahy, ktoré nie sú touto zmluvou výslovne upravené, sa riadia podľa autorského zákona a občianskym zákonníkom.
3. Táto zmluva vstupuje do platnosti dňom podpisu oboma zmluvnými stranami, je vyhotovená v dvoch origináloch, pričom každá zo strán obdrží jeden originál.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva je uzavretá po vzájomnom prerokovaní na základe ich slobodnej vôle, zrozumiteľne a že zmluva je podpísaná oprávneným zástupcami zmluvných strán.

V Rimavskej Soboti dňa 14.9.2014

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO
979 01 RIMAVSKÁ SOBOTA
tel: 047 56 215 50 / 2, fax: 56 311 33
VÚB: 736 292 0200, IČO: 358 649
DIC: 21230574

Usporiadateľ 1 (pečiatka, podpis)

V Budapešti dňa 09.09.2014

VILLA NEGRA PRODUKCIÓS IRODA KFT
Székhely: 1141 Bp., Szugló u. 82.
Adószám: 23061783-2-42
Cégszám: 01-09-182215
„PÉNZFORGALMI ELSZÁMOLÁS”

Usporiadateľ 2 (pečiatka, podpis)